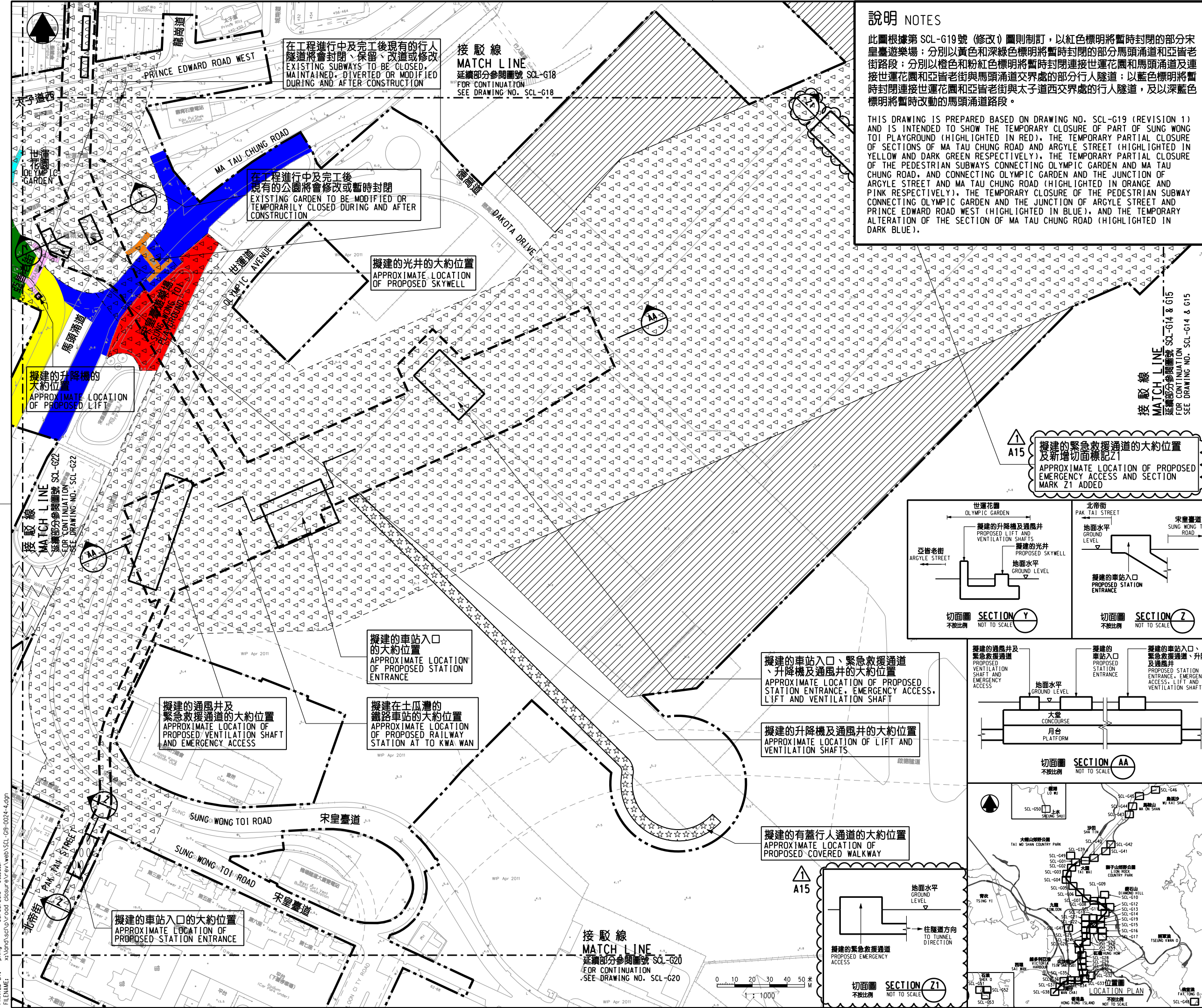


Plot No. 108, v8, printer, p11
 PRINTED BY: pking 08/08/2016 09:36:33
 FILENAME: x:\nonasat\p\road closure\rev web\scl-g19-0024-4.dgn



說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G19 號 (修改) 圖則制訂, 以紅色標明將暫時封閉的部分宋皇臺遊樂場; 分別以黃色和深綠色標明將暫時封閉的部分馬頭涌道和亞皆老街路段; 分別以橙色和粉紅色標明將暫時封閉連接世運花園和馬頭涌道及連接世運花園和亞皆老街與馬頭涌道交界處的部分行人隧道; 以藍色標明將暫時封閉連接世運花園和亞皆老街與太子道西交界處的行人隧道, 及以深藍色標明將暫時改動的馬頭涌道路段。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G19 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY CLOSURE OF PART OF SUNG WONG TOI PLAYGROUND (HIGHLIGHTED IN RED), THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF SECTIONS OF MA TAU CHUNG ROAD AND ARGYLE STREET (HIGHLIGHTED IN YELLOW AND DARK GREEN RESPECTIVELY), THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF THE PEDESTRIAN SUBWAYS CONNECTING OLYMPIC GARDEN AND MA TAU CHUNG ROAD, AND CONNECTING OLYMPIC GARDEN AND THE JUNCTION OF ARGYLE STREET AND MA TAU CHUNG ROAD (HIGHLIGHTED IN ORANGE AND PINK RESPECTIVELY), THE TEMPORARY CLOSURE OF THE PEDESTRIAN SUBWAY CONNECTING OLYMPIC GARDEN AND THE JUNCTION OF ARGYLE STREET AND PRINCE EDWARD ROAD WEST (HIGHLIGHTED IN BLUE), AND THE TEMPORARY ALTERATION OF THE SECTION OF MA TAU CHUNG ROAD (HIGHLIGHTED IN DARK BLUE).

圖例 LEGEND

- 方案界線
BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下)
PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站/車站入口、過風大樓/過風井/其他鐵路設施或永久建築物
PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽掘或掘削或鑽掘的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖法填土填築的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路(包括行車道、行人徑及露天地方) 以及可能永久封閉的鐵路
ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬建地盤設施的臨時施工區
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前濱或海岸填海或填土填築的臨時施工區(可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEALED OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬建的行人天橋/扶手電梯/升降機/樓梯
PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道
PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前濱或海岸填海或填土填築的鐵路設施或隧道(可能在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEALED OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬於政府前濱或海岸填海或填土填築的鐵路設施或隧道(包括保護層/護面或石)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEALED OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEALED OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬建於保護結構的鐵路設施/隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建供沙田中環線及另一項正在規劃的鐵路項目(稱為「另一項鐵路項目」)使用的隧道(地下)/車站/車站大堂/車站入口、過風大樓/過風井/其他鐵路設施或永久建築物(稱為「設施」)的敷設(包括填海工程及填土填築)的鐵路發展方案內
PROPOSED RAILWAY TUNNEL (UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT
- 受影響的政府前濱或海岸的大約範圍
APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEALED
- 圖則修改
DRAWING REVISION
- 修訂參考編號(參考憲報公告)
AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍
AMENDMENT AREA

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表
TABLE OF AMENDMENTS

修訂號	日期	繪圖	核對	負責	說明
REV	DATE	BY	SUB	APP	DESCRIPTION

SIGNED
 王偉光 STEPHEN WONG
 總工程師/鐵路發展(1-3)
 CHIEF ENGINEER/RAILWAY DEVELOPMENT (1-3)
 HIGHWAYS DEPARTMENT

5/8/2016
 發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE
鐵路條例(第519章)
沙田至中環線
 暫時封閉部分宋皇臺遊樂場; 馬頭涌道和亞皆老街路段, 以及連接世運花園和馬頭涌道、連接世運花園和亞皆老街與太子道西交界處及連接世運花園和亞皆老街與馬頭涌道交界處的行人隧道; 以及暫時改動馬頭涌道路段
 RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
 SHATIN TO CENTRAL LINK
 TEMPORARY CLOSURE OF PART OF SUNG WONG TOI PLAYGROUND, SECTIONS OF MA TAU CHUNG ROAD AND ARGYLE STREET, AND THE PEDESTRIAN SUBWAYS CONNECTING OLYMPIC GARDEN AND MA TAU CHUNG ROAD, CONNECTING OLYMPIC GARDEN AND THE JUNCTION OF ARGYLE STREET AND PRINCE EDWARD ROAD WEST, AND CONNECTING OLYMPIC GARDEN AND THE JUNCTION OF ARGYLE STREET AND MA TAU CHUNG ROAD; AND TEMPORARY ALTERATION OF A SECTION OF MA TAU CHUNG ROAD

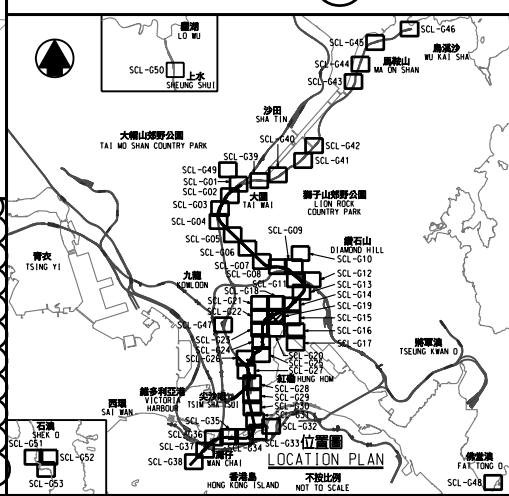
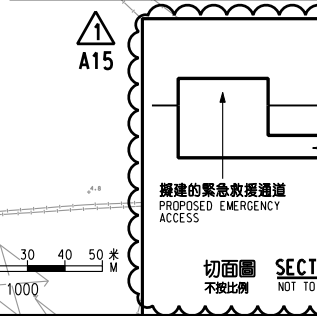
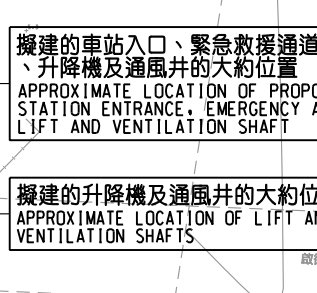
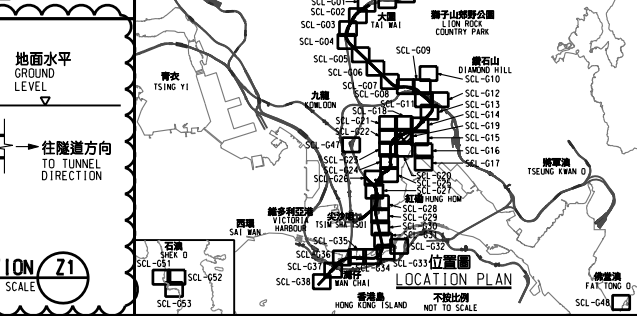
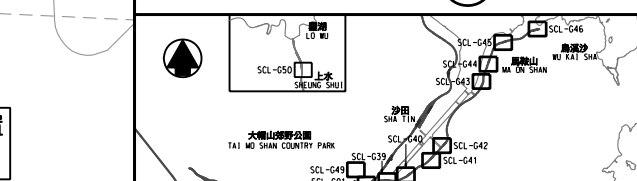
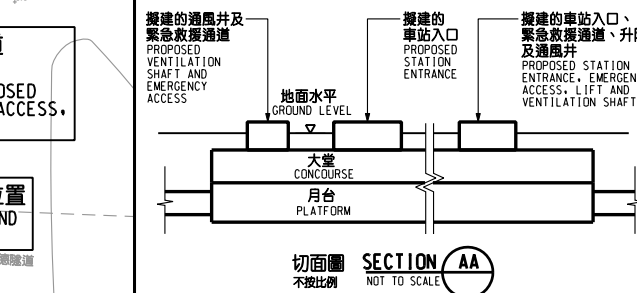
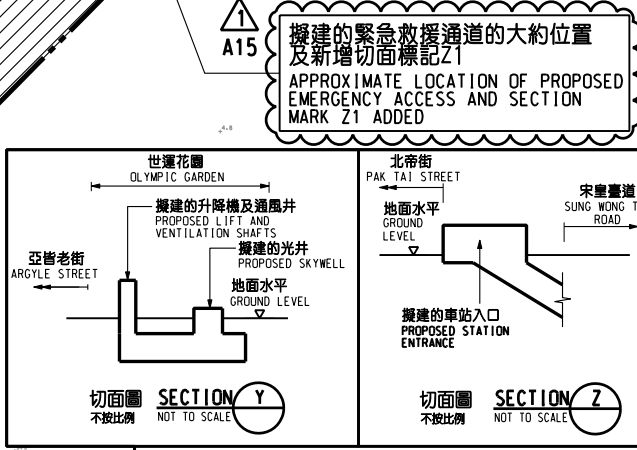
圖號 DRAWING NO.
SCL/G19/0024/4

比例 SCALE
1:1000 (A1)
 或如圖示
 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
 THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
 SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

路政署
 HIGHWAYS DEPARTMENT

鐵路拓展處
 RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE



PLT DRN: E:\lib\p101\108.v8_printer.plt
 PRINTED BY: pking 08/08/2016 09:36:33
 FILENAME: x:\nonasat\p\road closure\rev web\scl-g19-0024-4.dgn